



# تغییرات در خط مشی نامنویسی

## اطلاعات برای خانواده‌ها

### تغییرات چیست؟

تغییرات زیر برای همه نامنویسی‌هایی که از ترم ۱ 2025 شروع می‌شوند اعمال خواهد شد.

#### ساکین موقت

همه دانش‌آموزانی که دارای ویزای اقامت موقت هستند اکنون می‌توانند بر اساس آدرس محل سکونت خود در مدرسه محلی خود نامنویسی کنند.

هزینه‌های نامنویسی برای خانواده‌هایی که ویزای موقت کمبود مهارت در مناطق (زیر طبقه 482) دارند، یعنی کسانی که در خارج از سیدنی و ولونگونگ بزرگ زندگی می‌کنند، لغو خواهد شد.

#### معیارهای به روز شده برای نامنویسی غیر محلی

مدارس دولتی NSW مناطق محلی خاصی برای نامنویسی دارند. مناطق تعیین شده برای پذیرش توسط اداره آموزش تعیین می‌شود. این مدارس اطمینان حاصل می‌کنند که برای دانش‌آموزانی که در منطقه نامنویسی محلی آنها زندگی می‌کنند جای کافی در مدرسه وجود دارد. در صورت وجود جای اضافی، شما می‌توانید برای ثبت نام فرزندان به عنوان "نامنویسی غیر محلی" در خارج از منطقه تعیین شده خود درخواست دهید.

### چرا آموزش عمومی را انتخاب کنید؟

سیستم آموزش عمومی NSW به تمامی دانش‌آموزان آموزش باکیفیتی در سطح جهانی ارائه می‌دهد و کودکان امروز را برای موفقیت و ساختن جوامع بهتر در آینده آماده می‌کند. مدارس دولتی متنوع و فراگیر ما با ارائه برنامه‌های جامع و پر کیفیت آموزشی و فرصت‌های بی نظیر برنامه‌های درسی مشترک در رشته‌های علوم، فناوری، مهندسی، ریاضیات، هنر، ورزش و فراتر از آن، از هر دانش‌آموزی برای رسیدن به پتانسیل کامل خود حمایت می‌کنند.

### خط مشی نامنویسی چیست؟

خط مشی نامنویسی به مدارس کمک می‌کند تا به تعهدات خود تحت قانون آموزش (Education Act 1990) عمل کنند و اطمینان حاصل شود که همه دانش‌آموزان به مدرسه دولتی محلی خود دسترسی دارند. این خط مشی همچنین اطلاعات روشنی را در مورد نحوه نامنویسی در مدارس دولتی NSW به کارکنان و جامعه ارائه می‌دهد.

### چرا خط مشی تغییر می‌کند؟

اداره آموزش NSW با شرکای آموزشی، گروه‌های اجتماعی و تیم‌های رهبری مدرسه در مورد خط مشی جاری نامنویسی مشورت کرده است. ما در مورد اهمیت پرداختن به موانعی که خانواده‌ها هنگام تلاش برای نامنویسی در مدارس دولتی NSW با آن مواجه می‌شوند بازخورد قابل توجهی دریافت کردیم. خط مشی به روز شده نامنویسی به این موانع می‌پردازد و با تعهد این اداره برای ایجاد و حفظ یک سیستم مدارس دولتی عادلانه و قابل دسترس هماهنگ است.

معیارهای به روز شده، نامنویسی‌های غیر محلی را برای خواهر و برادر های دانش آموزانی که در حال حاضر ثبت نام کرده اند اولویت بندی می‌کنند، و اولویت به خواهر و برادر دانش آموزانی داده می‌شود که در مدارس عادی واجد شرایط در کلاس های پشتیبانی نامنویسی کرده اند.

طبق معیارهای به روز شده، مدارس اکنون ممکن است نامنویسی غیر محلی را برای فرزندان کارکنان مدرسه نیز در نظر بگیرند.

## پرسش‌های متداول

### آیا این تغییرات شامل فرزند من می‌شود؟

تغییرات نامنویسی در مدارس دولتی NSW به شما مربوط می‌شود اگر:

- فرزند شما در سن مدرسه است و ویزای اقامت موقت دارد، یا
- فرزند شما در سن مدرسه است و یک خواهر یا برادر دارد که در حال حاضر در مدرسه دولتی دیگری نامنویسی شده است و شما دوست دارید که او در همان مدرسه تحصیل کند. توانایی مدرسه برای پذیرش ثبت نام فرزند شما به ظرفیت و معیارهای واجد شرایط بودن آن مدرسه بستگی دارد.
- شما یکی از کارکنان یک مدرسه دولتی NSW در خارج از منطقه پذیرش تعیین شده فرزندان هستید. توانایی مدرسه برای پذیرش ثبت نام فرزند شما به ظرفیت و معیارهای واجد شرایط بودن آن مدرسه بستگی دارد.

### آیا هر مدرسه‌ای ملزم به اعمال این تغییرات خواهد بود؟

همه مدارس ملزم به اعمال تغییرات برای دانش آموزانی که دارای ویزاهای اقامت موقت هستند، می‌باشند.

اکثر مدارس، بسته به ظرفیت خود، برای نامنویسی غیر محلی برای دانش آموزانی که برای ترم ۱، ۲۰۲۵ ثبت نام می‌کنند، ملزم به اعمال تغییرات هستند.

تغییر خط مشی نامنویسی برای دانش آموزان ساکن با ویزای موقت و دانش آموزان غیر محلی تأثیری در الزامات واجد شرایط بودن برای تنظیمات یا برنامه‌های تخصصی نخواهد داشت. مدارس که معیارهای واجد شرایط بودن دارند، شامل مدارس کاملاً انتخابی، مدارس برای اهداف خاص، (schools for specific purposes (SSPs)، مدارس آموزش از راه دور، و مدارس که کلاس‌ها یا برنامه‌هایی با الزامات واجد شرایط بودن خاص دارند (به عنوان مثال، کلاس‌های فرصت، ورزش‌های تخصصی و/یا مسیرهای هنرهای تجسمی) روند ثبت نام فعلی خود را دنبال خواهند کرد.

مدارس تک جنسیتی در صورتی که کودک نامنویسی کننده واجد شرایط مدرسه برای آن جنس باشد باید تغییرات را اعمال کنند. با مدرسه مربوطه تماس بگیرید تا برسید این تغییرات چگونه اعمال می‌شوند.

## اگر فرزند من خواهر یا برادر دانش‌آموزی باشد که در حال حاضر ثبت نام شده است، آیا درخواست او برای نامنویسی غیر محلی به طور خودکار پذیرفته می‌شود؟

این تغییرات نامنویسی فرزند شما را در مدرسه دولتی غیر محلی خواهر یا برادرش تضمین نمی‌کند. مدارس در صورت امکان، نامنویسی غیر محلی را برای خواهر یا برادر دانش آموزانی که در حال حاضر ثبت نام شده‌اند در اولویت قرار می‌دهند، اما پذیرش درخواست آنها ممکن است به ظرفیت مدرسه بستگی داشته باشد. برای اطلاعات بیشتر با مدرسه مربوطه تماس بگیرید.

### آیا این بدان معناست که از این به بعد فقط خواهر و برادر به عنوان نامنویسی غیر محلی پذیرفته می‌شوند؟

خیر، اگر کودک واجد شرایط مدرسه باشد و مدرسه بتواند کودک را در خود جای دهد، هنوز می‌توانید برای ثبت نام فرزندان در هر مدرسه دولتی درخواست بدهید. اکنون مدارس باید درخواست‌ها را بر اساس معیارهای به روز شده نامنویسی غیر محلی اولویت بندی کرده و در نظر بگیرند (از جمله معیارهای مربوط به نیازهای رفاهی دانش آموز) که خواهران و برادران دانش‌آموزان ثبت نام شده فعلی را در اولویت قرار می‌دهند و فرزندان کارکنان مدرسه را در نظر می‌گیرند.

### آیا نامنویسی‌های غیر محلی برای فرزندان کارکنان مدرسه به طور خودکار پذیرفته می‌شود؟

خیر. مدارس درخواست‌های غیر محلی را برای خواهر و برادر دانش آموزانی که در حال حاضر ثبت نام شده‌اند در اولویت قرار می‌دهند و سپس ممکن است نامنویسی‌های غیر محلی را برای فرزندان کارکنان مدرسه در نظر بگیرند. اگر از کارکنان مدرسه هستید، پذیرش فرزند شما ممکن است به ظرفیت مدرسه بستگی داشته باشد. معیارهای به روز شده نامنویسی غیر محلی تأثیری در حق نامنویسی فرزند شما در مدرسه محلی خودش نخواهد داشت.

## ثبت نام دانش‌آموزان با ویزای اقامت موقت

فرزند من ویزای اقامت موقت دارد. من قبلاً برای نامنویسی او در مدرسه محلی خود درخواست داده بودم اما درخواست رد شد. آیا می‌توانم دوباره درخواست نامنویسی فرزندم را ارسال کنم؟

اگر فرزند شما ویزای اقامت موقت داشته باشد و درخواست قبلی او برای مدرسه محلی شما رد شده باشد، می‌توانید درخواست ثبت نام خود را مجدداً ارسال کنید. لطفاً مراحل ذکر شده در بخش زیر را دنبال کنید "چگونه می‌توانم محل نامنویسی فرزندم را برای سال ۲۰۲۵ تغییر دهم؟"

فرزند من ویزای اقامت موقت دارد و من قبلاً فرزندم را در مدرسه‌ای برای سال ۲۰۲۵ ثبت نام کرده‌ام. آیا می‌توانم محل نامنویسی فرزندم را تغییر دهم؟

اگر فرزند شما ویزای اقامت موقت دارد و قبلاً در مدرسه‌ای برای سال ۲۰۲۵ ثبت نام کرده است، می‌توانید برای تغییر محل نامنویسی فعلی او درخواست دهید. لطفاً مراحل ذکر شده در بخش زیر را دنبال کنید "چگونه می‌توانم محل نامنویسی فرزندم را برای سال ۲۰۲۵ تغییر دهم؟"

## چگونه می توانم محل نامنویسی فرزندم را برای سال 2025 تغییر دهم؟

والدین یا مراقبین دانش آموزانی که دارای ویزای اقامت موقت هستند، باید این مراحل را دنبال کنند تا محل ثبت نامشان را به مدرسه محلی خود تغییر دهند:

۱. با تیم برنامه ساکنین ویزای موقت از طریق تلفن به شماره 229 300 1300 (گزینه ۱) یا از طریق ایمیل به آدرس [tempvisa@det.nsw.edu.au](mailto:tempvisa@det.nsw.edu.au) تماس بگیرید تا برای تغییر مدرسه فرزندتان درخواست بدهید. هنگامی که انتقال مدرسه برای فرزند شما تکمیل شد، تیم برنامه ساکنین ویزای موقت به شما اطلاع خواهد داد.

۲. برای نامنویسی فرزندتان با مدرسه محلی خود تماس بگیرید. مدرسه یک فرم درخواست کاغذی در اختیار شما قرار می‌دهد که برای ثبت نام باید آن را تکمیل کنید. اطلاعات تماس مدرسه محلی خود را در سایت [education.nsw.gov.au/find-a-public-school](http://education.nsw.gov.au/find-a-public-school) بیابید

## فرزند من با ویزایی غیر از ویزای ۴۸۲ اقامت موقت دارد. آیا باید هزینه‌های ثبت نام را پرداخت کنم؟

هزینه درخواست ساکن ویزای موقت و شهریه تحصیلی برای نامنویسی در یک مدرسه دولتی به طور کلی با استفاده از زیر طبقه ویزایی که دانش آموز دارد محاسبه می‌شود. برای اطلاعات دقیق در مورد هزینه‌های مربوط به زیر طبقه ویزای خود، لطفاً به وب سایت DE International مراجعه کنید: [deinternational.nsw.edu.au/study-options/study-programs/temporary-residents](http://deinternational.nsw.edu.au/study-options/study-programs/temporary-residents). اگر هنوز مطمئن نیستید که معافیت از هزینه برای شما اعمال می‌شود یا خیر، می‌توانید با تیم برنامه ساکنین ویزای موقت به نشانی [tempvisa@det.nsw.edu.au](mailto:tempvisa@det.nsw.edu.au) تماس بگیرید.

## نامنویسی خواهر و برادر های غیر محلی

من برای ثبت نام فرزندم در مدرسه ای که خواهر یا برادرش در آن تحصیل می‌کند درخواست دادم اما درخواست او رد شد. آیا می‌توانم دوباره درخواست نامنویسی فرزندم را ارسال کنم؟

اگر برای ثبت نام فرزندتان در مدرسه غیرمحلی خواهر یا برادرش درخواست داده‌اید و درخواست رد شده است، لطفاً برای درخواست مجدد مراحل ذکر شده در بخش زیر را دنبال کنید "چگونه می‌توانم محل نامنویسی فرزندم را برای سال 2025 تغییر دهم؟"

من فرزندم را در مدرسه‌ای برای سال 2025 نامنویسی کردم ولی خواهر یا برادرش در یک مدرسه غیر محلی دیگر ثبت نام شده است. آیا می‌توانم محل نامنویسی فرزندم را تغییر دهم؟

اگر می‌خواهید مدرسه‌ای را که فرزندتان برای سال 2025 در آن نامنویسی کرده است، به مدرسه غیرمحلی که خواهر یا برادرش در حال حاضر در آن تحصیل می‌کند، تغییر دهید، لطفاً مراحل ذکر شده در بخش زیر را دنبال کنید "چگونه می‌توانم محل نامنویسی فرزندم را برای سال 2025 تغییر دهم؟"

## چگونه می توانم محل نامنویسی فرزندم را برای سال 2025 تغییر دهم؟

والدین یا مراقبینی که مایلند فرزند خود را در مدرسه غیر محلی خواهر یا برادرش نامنویسی کنند، باید مراحل زیر را برای تغییر ثبت نام خود دنبال کنند:

## درخواست‌های نامنویسی آنلاین

۱. به وب سایت مدرسه‌ای که می‌خواهید برای نامنویسی درخواست دهید بروید، سپس در گزینه های منو روی نامنویسی کلیک کنید.
۲. در صفحه ثبت نام، در زیر عنوان نحوه نامنویسی، روی لینک درخواست نامنویسی آنلاین کلیک کنید.
۳. هنگامی که درخواست خود را برای نامنویسی ارسال کردید، مدرسه ممکن است پیشنهادی به شما ارائه دهد که باید ظرف 14 روز آن را بپذیرید.
۴. اگر درخواست شما پذیرفته شد، با مدرسه‌ای که فرزندتان قبلاً برای سال 2025 در آن ثبت نام کرده بود تماس بگیرید تا آن ثبت نام را لغو کنید.

## فرمهای درخواست کاغذی

۱. با مدرسه خواهر یا برادر فرزندتان تماس بگیرید تا دریابید که آیا آنها قادر به پذیرش فرزند شما هستند یا خیر.
۲. اگر مدرسه می‌تواند فرزند شما را بپذیرد، فرم درخواست کاغذی جدیدی را که مدرسه می‌تواند به شما بدهد تکمیل کنید.
۳. هنگامی که درخواست خود را برای نامنویسی ارسال کردید، مدرسه ممکن است پیشنهادی به شما ارائه دهد که باید ظرف 14 روز آن را بپذیرید.
۴. اگر درخواست شما پذیرفته شد، با مدرسه‌ای که فرزندتان قبلاً برای سال 2025 در آن ثبت نام کرده بود تماس بگیرید تا آن ثبت نام را لغو کنید.

من یک ابراز علاقه (EOI) برای انتقال از سال 6 به 7 در سال 2025 ارائه کرده‌ام. آیا می‌توانم محل ثبت نام فرزندم را تغییر دهم؟

مهلت EOI برای انتقال از سال 6 به 7 تمام شده است و بنابراین والدین و مراقبین دیگر نمی‌توانند تغییراتی در لیست اولویت‌های انتخاب مدرسه خود برای سال 2025 ایجاد کنند.

اگر می‌خواهید مدرسه‌ای که فرزندتان را برای سال 2025 در آن نامنویسی کرده‌اید به مدرسه غیرمحلی که خواهر یا برادرش در آن تحصیل می‌کند تغییر دهید، باید مراحل زیر را دنبال کنید:

## درخواست‌های نامنویسی آنلاین

۱. به وب سایت مدرسه‌ای که می‌خواهید برای نامنویسی درخواست دهید بروید، سپس در گزینه های منو روی نامنویسی کلیک کنید.
۲. در صفحه ثبت نام، در زیر عنوان نحوه نامنویسی، روی لینک درخواست نامنویسی آنلاین کلیک کنید.
۳. هنگامی که درخواست خود را برای نامنویسی ارسال کردید، مدرسه ممکن است پیشنهادی به شما ارائه دهد که باید ظرف 14 روز آن را بپذیرید.
۴. اگر درخواست شما پذیرفته شد، با مدرسه‌ای که فرزندتان قبلاً برای سال 2025 در آن ثبت نام کرده بود تماس بگیرید تا آن ثبت نام را لغو کنید.

### از کجا می توانم اطلاعات بیشتری پیدا کنم؟

برای پرسشهای مربوط به نامنویسی، با مدرسه مورد نظر خود صحبت کنید. اطلاعات تماس مدرسه خود را در این وبسایت بیابید: [education.nsw.gov.au/find-a-public-school](https://www.education.nsw.gov.au/find-a-public-school)

برای اطلاعات بیشتر در مورد نحوه ثبت نام در یک مدرسه دولتی NSW: [education.nsw.gov.au/enrolment](https://www.education.nsw.gov.au/enrolment)

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه ثبت نام در یک مدرسه دولتی NSW به عنوان یک ساکن موقت: <https://www.deinternational.nsw.edu.au/>

برای پرسشهای کلی در باره نامنویسی با دفتر مرکزی اداره آموزش تماس بگیرید: 1300 679 332

#### خدمات مترجم تلفنی

اگر به مترجم نیاز دارید تا به شما کمک کند با یک مدرسه یا اداره آموزش تماس بگیرید، لطفاً با خدمات مترجم تلفنی به شماره 13 14 50 تماس بگیرید و یک مترجم زبان خود را درخواست کنید. شماره تلفنی را که می خواهید با آن تماس بگیرید به اپراتور بگویید و اپراتور یک مترجم روی خط خواهد آورد تا به شما در مکالمه کمک کند. برای این خدمات هزینه‌ای از شما دریافت نمی‌شود.

۱. با مدرسه خواهر یا برادر فرزندتان تماس بگیرید تا دریابید که آیا آنها قادر به پذیرش فرزند شما هستند یا خیر. اطلاعات تماس مدرسه را در این وبسایت بیابید: [education.nsw.gov.au/find-a-public-school](https://www.education.nsw.gov.au/find-a-public-school)
۲. اگر مدرسه می‌تواند فرزند شما را بپذیرد، فرم درخواست کاغذی جدیدی را که مدرسه می‌تواند به شما بدهد تکمیل کنید.
۳. هنگامی که درخواست خود را برای نامنویسی ارسال کردید، مدرسه ممکن است پیشنهادی به شما ارائه دهد که باید ظرف 14 روز یا در اولین فرصت ممکن آن را بپذیرید.
۴. اگر درخواست شما پذیرفته شده است و قبلاً پیشنهاد EOI خود را پذیرفته اید، لطفاً برای انصراف از ثبت نام مستقیماً با مدرسه تماس بگیرید.

### ثبت نام فرزندان غیر محلی کارکنان مدرسه

من برای ثبت نام فرزندم در مدرسه‌ای که در آن کار می‌کنم درخواست دادم، اما درخواست او رد شد. آیا می‌توانم دوباره درخواست ثبت نام فرزندم را ارسال کنم؟

اگر برای ثبت نام فرزندتان در مدرسه‌ای که در آن کار می‌کنید درخواست داده‌اید و درخواست رد شده است، می‌توانید درخواستتان را دوباره ارسال کنید. برای انجام این کار، لطفاً مراحل ذکر شده در بخش بالا تحت عنوان «چگونه می‌توانم مکان ثبت نام فرزندم را برای سال 2025 تغییر دهم؟» را دنبال کنید.